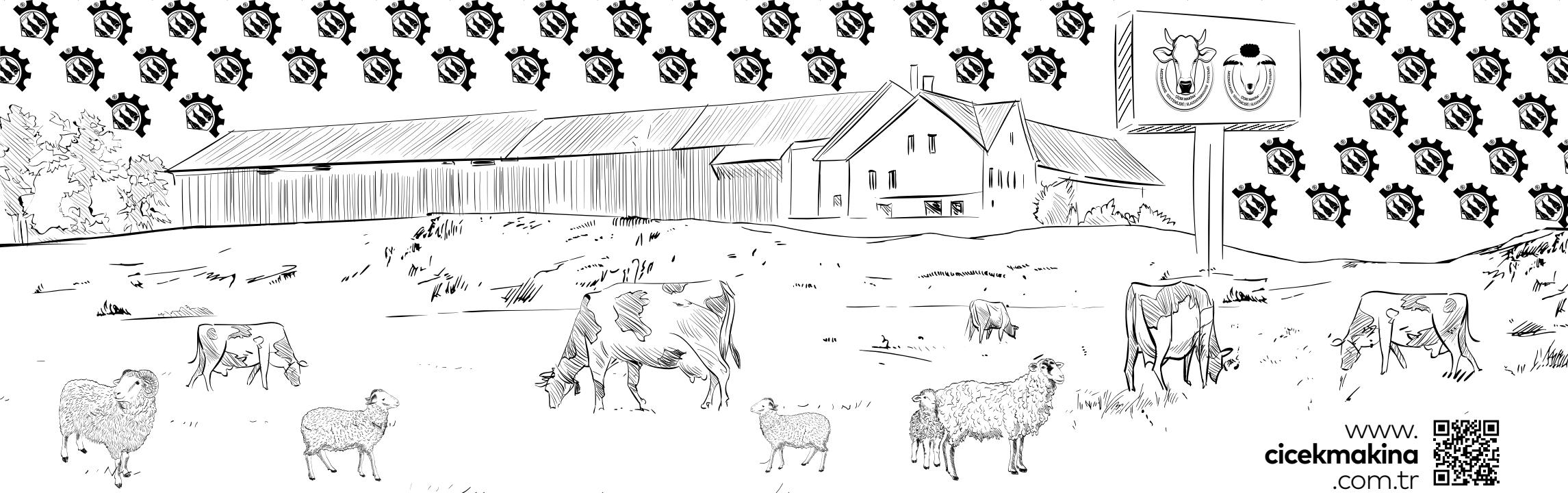




MAKINA MEZBAHANE SISTEMLERİ

"et entegre sistemlerinde çözüm ortağınız"  
"your solution partner in meat integrated systems"

"ضمانكم الصحي في الأنظمة المتكاملة للحوم"



[www.  
cicekmakina  
.com.tr](http://www.cicekmakina.com.tr)





" et entegre sistemlerinde **sağlık güvenceniz**"  
" your health assurance in meat integrated system "

" ضمانكم الصحي في الأنظمة المتكاملة للحوم "

www.  
**cicekmakina**  
.com.tr



## Firma Profili | Company Profile سيرة الشركة

Çiçek Makina Mezbahane Sistemleri 30 yılı aşan üretimi boyunca sahip olduğu bilgi ve tecrübeyi, siz değerli müşterileri ile paylaşmanın heyecanını duyar. Kurulduğu günden itibaren mezbahane konusunda üretim yapan uzman kadroya sahip olan şirketimizdeki hizmetlerimiz; büyükbaş kanama hattı, büyükbaş işleme hattı ekipmanları, küçükbaş hattı ekipmanları, paslanmaz ekipmanlar ve kesim ekipmanlardır.

Kurulduğu ilk andan itibaren kaliteye verdiği önem ve zoru başarma azmi sayesinde kısa sürede mezbahane sistemlerinde ilklerle imza atmış ve temel ilke olarak öncelikle müşteri memnuyetini benimsemiş ve bu prensibinden asla vazgeçmemiştir.

Üretimde başarı ve sürekliliğin teminatı hizmette dürüstlük ve kalitedir prensibiyle çalışan Çiçek Makina olarak, gösterdiği yakın ilgi ve desteğinizden dolayı saygı değer müşterilerimize teşekkür eder, yeni projelere imza atmanın heyecanını sizlerle paylaşmak isteriz.

Çiçek Makine Mezbahane sistemleri (Slaughter house system) gets excited for sharing knowledge and experience which it had throughout production more than 30 years with you our valuable customers. Services in our company which has expert staff which makes production in salughter house since it has been founded are mainly bovine bleeding şine equipments, ovine line equipments and slaughtering equipments and stainless equipments.

Thanks to the importance given to the quality from the first day it was founded and the desire to achieve an extremely difficult objective, the company has taken the initiatives in the slaughter systems in a short time and adopted the customer satisfaction as the basic principle and has never given up on this principle.

Çiçek Makina, working with the principle of "Ensuring success and continuity in production is achieved by honesty and quality in service", would like to thank our esteemed customers for your close interest and support and to share with you the excitement of signing new projects.

انظمة مذابح ومكائن جييجيك، متحمسة لمشاركة عملائها الأعزاء معلوماتها القيمة وخبرتها التي هي أكثر من ٣٠ عاماً في مجال الإنتاج. شركتنا في خدمتكم منذ تأسيسها وحتى الان وبفضل كوادرها المختصة في مجال الإنتاج في المذابح، نقدم شركتنا خدماتها في المجالات الآتية: خط تنظيف الحيوانات الكبيرة من الدم، أجهزة ومعدات خط معالجة الحيوانات الكبيرة، أجهزة ومعدات خط الحيوانات الكبيرة، أجهزة ومعدات الذبح هي ضد الصداً.

حققت الإبداعات في أنظمة المسلح في مدة قصيرة من خلال اهتمامها بالجودة وعزم إنجاز الصعوبات منذ اللحظة الأولى التي تأسست فيها، وتبنّت مبدأ رضا الزبائن كمبداً أولى لها، وَمَمْتَحِنَّ عن مبدئها هذَا أبداً.

نحن كشركة جييجاك ماكينا التي تعمل مع مبدأ "الاستقامة والجودة في الخدمات هي ضمان النجاح والاستمرارية في الإنتاج"، نقدم جزيل الشكر لزياراتنا الأعزاء اهتمامهم الوثيق ودعمهم لنا، ونود مشاركة سعادة مشاريعنا الجديدة معهم.





1989  
since

Yıllar önce başladığımız yolculukumuz...  
Heyecan dolu kalbimiz, girişimci ruhumuz,  
hayata ve insana olan sevgimizle...  
Gerçek kalitenin inançla yoğrulmuş  
öyküsünde var olmak istedik...  
İstedik ki yolculukumuz mutluluk versin  
beraber yürüdüğümüz herkese...  
Zorluklardan öğrendik,  
Tecrübelerimizle büyündük,  
Müşterilerimizin güveni ile güçlendik,  
Çalışanlarımızın gayretleri ve alın teri ile hep  
umutla baktık geleceğe...  
Kazandırırken kazanmakdan mutlu olduk...  
Ve bu aşık adını Çiçek Makina koyduk...

Our journey started years ago...  
with our heart full of excitement, entrepreneur spirit  
and love for life and human...  
We desired to be in history of real quality  
which was kneaded with belief...  
We desired our journey to give happiness to  
everyone who walk with us...  
We learnt from difficulties,  
we grew up with our experience,  
We became stronger with trust of our customers,  
We look forward with hope by efforts and  
sweat of our employees...  
We became happy while we were bringing...  
And we gave name Çiçek Makina for this love...



## Özel Kuruluş Referanslarımız | Our Private Organization References | مراجعتنا في المؤسسات الخاصة

Ağrı | Doğubeyazıt | İbrahim Özdemir Sanayi  
 Ankara | Ertem Teknik Makine  
 Ankara | Kazan Belediye Başkanlığı Entegre Et Tesisleri  
 Ankara | Gimsa Marketler A.Ş.  
 Antalya | Ertürk Et ve Et Ürünleri  
 Antalya | Hacı İnce Şirketler Grubu  
 Antalya | Varsak Belediyesi Et Entegre Tesisleri  
 Antalya | Avşaroğlu Et ve Et Ürünleri Entegre Et Tesisleri  
 Aydın | Pamukören Et ve Et Ürünleri  
 Bingöl | Bingöl - Et Hayvancılık ve Et Ürünleri Tesisi  
 Bitlis | Yıldırım Cayhan Entegre Et Tesisi  
 Bitlis | Altun Et Ürünleri Entegre Et Tesisi  
 Giresun-Bulancak | Mercan Tarım  
 Elazığ | Ensan Soğutma Sistemleri  
 Elazığ | Karakoçan Karakoçanlılar Et Entegre Tesisleri (TKDK)

## Resmi Kurum Referanslarımız | Our Governmental Agency References | مراجعتنا في المؤسسات العامة

Adana | Ceyhan Belediye Mezbahanesi  
 Afyon-Emirdağ | Koyun ve Keçi Yetiştiricileri Birliği  
 Ağrı | Et ve Süt Kurumu Müdürlüğü Ağrı Kombinasyonu  
 Ağrı | Patnos Belediye Mezbahanesi  
 Ankara | Kızılcıhamam Belediye Mezbahanesi  
 Ankara-Şaşmaz | Şaşmaz Kapalı Cezaevi Kurban Kesim Ünitesi  
 Antalya | Sorgun Belediye Mezbahanesi  
 Antalya-Elmali | Elmali Belediye Başkanlığı Kesimhanesi  
 Balıkesir-Bigadiç | Bigadiç Belediye Mezbahanesi  
 Balıkesir-Gönen | Gönen Belediye Mezbahanesi  
 Balıkesir-Pamukçu | Pamukçu Belediye Mezbahanesi  
 Bingöl-Karlıova | Karlıova Belediye Başkanlığı Mezbahanesi  
 Bitlis-Adilcevaz | Adilcevaz Belediye Başkanlığı Mezbahanesi  
 Burdur-Gölkışar | Gölkışar Belediye Mezbahanesi  
 Çankırı | Çankırı Belediye Mezbahanesi  
 Çankırı | Orta Belediye Mezbahanesi  
 Çankırı-Ilgaz | İlgaz Belediye Mezbahanesi  
 Denizli-Açıpayam | Açıpayam Belediye Başkanlığı Mezbahanesi  
 Kahramanmaraş-Elbistan | Elbistan Belediyesi Mezbahanesi  
 Erzincan | Üzungöl Belediyesi Mezbahanesi  
 Erzurum | Erzurum Oltu Belediyesi  
 Erzurum-Pasinler | Pasinler Belediye Başkanlığı  
 Gaziantep | Et Balık Kurumu Müdürlüğü  
 Gaziantep | İslahiye Belediye Başkanlığı

## Konya / Kurban Kesim Ünitesi Referanslarımız | Konya / Eid Slaughtering Unit References | مراجعتنا في وحدة ذبح الأضحى/كونيا

Akıncılar Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Balcılar Et ve Et Ürünleri  
 Beşiktepe İnşaat Mezbahane Ekipmanları  
 Büyükpastırımcılar Kesim Ünitesi  
 Ceyhun Besicilik Kurban Kesim Ünitesi  
 Dürüye Sultan Yurdu Müdürlüğü Kurban Kesim Ünitesi  
 Erdal Yaşa Et Marketleri Kurban Kesim Ünitesi  
 Akşehir Kademe Gıda Hayvancılık ve Tarım Ürünleri  
 Kardelen Erkek Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Kemal Elçi Et ve Et Ürünleri  
 Palandöken Besi Çiftliği Kurban Kesim Ünitesi

## Kurban Kesim Ünitesi Referanslarımız | Eid Slaughtering Unit References | مراجعتنا في وحدة ذبح الأضحى بصورة عامة

Antalya | Toslak Köyü Kursu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Süleymaniye Erkek Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Ulubey Öğrenci Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Ayaş Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Vatan Talebe Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Safiye Erol Kız Talebe Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Kazan Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Doğantepçe Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Ankara | Siteler Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Hattı  
 Antalya | Su Gözü Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Antalya | Dinek Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi

## مراجعنا في المؤسسات الخاصة

Hatay | Ak-Et Entegre Et Tesisleri  
 Gaziantep | Gaziantep Et Kombinasyonu  
 Gaziantep-Şehitkamil | Star Konak Et Gıda  
 Kahramanmaraş | Cihan Kimya Entegre Et Tesisleri  
 Konya-Cihanbeyli | Erkam Tarım  
 Konya-Cihanbeyli | Belediye Mezbahanesi Modernizasyonu  
 Konya | Akşeker Group A.Ş.  
 Konya | Konya Et Borsası  
 Konya | Konya Turizm Et Ürünleri  
 Konya | Muhtaroğulları Entegre Et Tesisleri (TKDK)  
 Konya | Salihogulları Entegre Hayvancılık  
 Osmaniye | Körpe Ticaret Et ve Et Ürünleri  
 Akçabat-Trabzon | H.C.Gıda ve Unlu Mamulleri  
 Van | Gürses İnşaat  
 Van | Kayram İnşaat

## مراجعنا في المؤسسات العامة

Gaziantep | Ticaret Borsası Mezbahanesi  
 Hatay | Reyhanlı Belediye Mezbahanesi  
 Hatay | Büyükşehir Belediyesi Mezbahanesi  
 İzmir | Foça Açık Ceza İnfaz Kurumu Müdürlüğü  
 Kahramanmaraş | Pazarcık Belediye Başkanlığı  
 Kahramanmaraş | Kılıçlı Mezbahanesi  
 Kastamonu | İlgaç Belediye Başkanlığı Mezbahanesi  
 Kırklareli | Demirköy Belediye Mezbahanesi  
 Konya | Doğanhisar Belediye Mezbahanesi  
 Konya | İlgın Belediyesi Mezbahanesi  
 Mardin | Belediye Mezbahanesi  
 Muş | Muş Belediye Başkanlığı Mezbahanesi  
 Muş | Şehzade Et Mamulleri  
 Niğde | Niğde Açık Ceza İnfaz Kurumu Entegre Et Tesisleri  
 Samsun-Vezirköprü | Vezirköprü Belediyesi Mezbahanesi  
 Sinop | Ayancık Belediye Mezbahanesi  
 Sinop | Durağan Belediye Mezbahanesi  
 Sinop | Gerze Belediye Mezbahanesi  
 Sivas | Suşehri Mezbahanesi  
 Sivas-Gemerek | Belediye Mezbahanesi  
 Sivas-Sarkışla | Şarkışla Belediye Mezbahanesi  
 Sivas-Yeniçubuk | Yeniçubuk Belediye Mezbahanesi  
 Trabzon-Belikdüzü | Belikdüzü Belediye Mezbahanesi  
 Van-Gürpınar | Gürpınar Belediye Mezbahanesi

## مراجعنا في وحدة ذبح الأضحى/قونيا

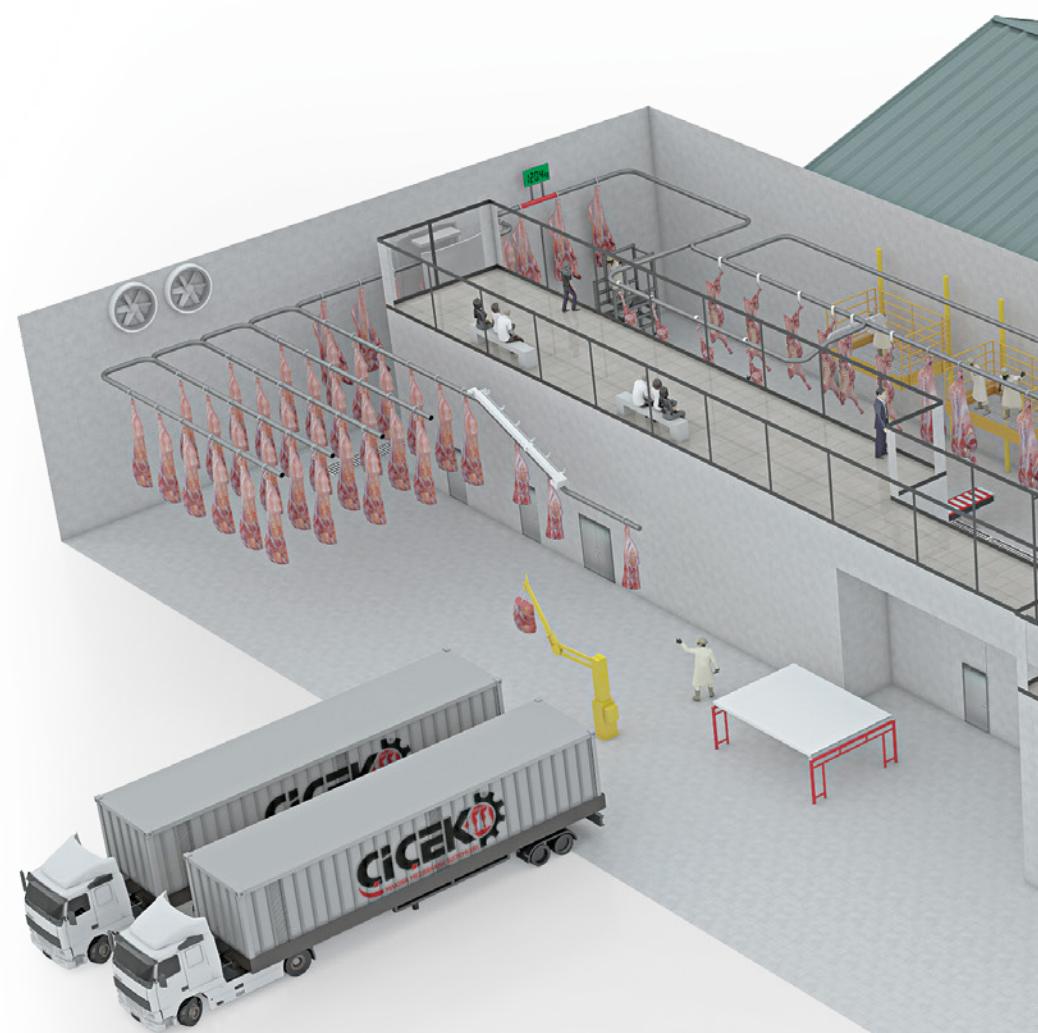
Ribat Eğitim Vakfı Kurban Kesim Hattı  
 Rida Uluslar Arası Yardım Derneği Mezbahane Ekipmanları  
 Savcıcıoğlu Marketleri Kurban Kesim Ünitesi  
 Selet Et Entegre Tesisi Adese  
 Semerkand Kurumlari Kurban Kesim Ünitesi  
 Servet Besicilik Kurban Kesim Ünitesi  
 Süleymaniye Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 T.C.Selçuklu Üniversitesi Soğuk Hava Depoları  
 Tahiroğlu Et ve Et Ürünleri Kurban Kesim Sistemi  
 Yamanlar Kız Talebe Yurdu Kurban Kesim Hattı  
 Yasin Salatan Besicilik Kurban Kesim Hattı

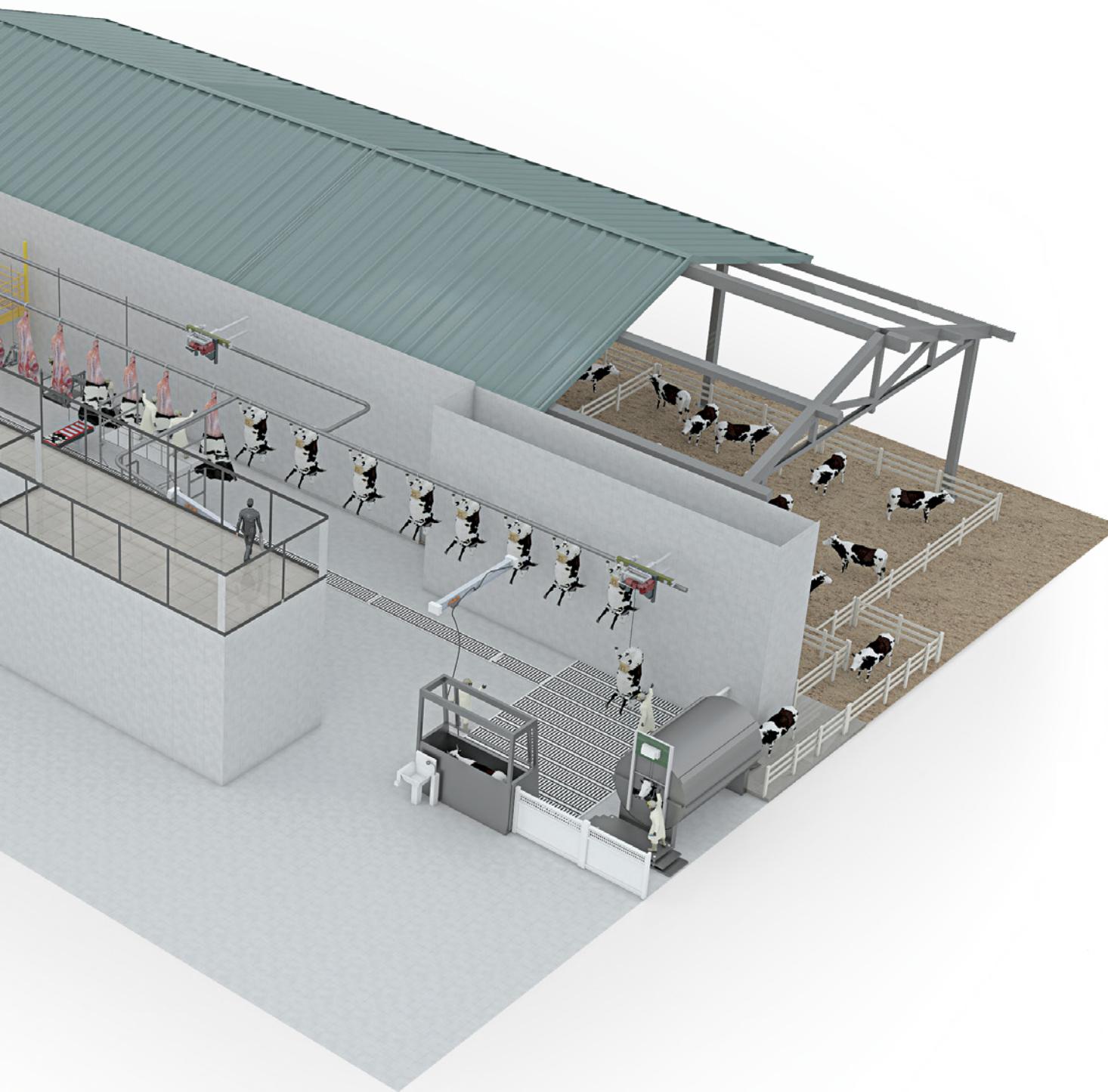
## مراجعنا في وحدة ذبح الأضحى بصورة عامة

Bolu | Bolu İlim ve Kültür Merkezi Kurban Kesim Ünitesi  
 Bolu | Soku Talebe Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Bolu | Karacasu Talebe Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Bolu-Gerede | Gerede Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Çankırı | İlgaz Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Düzce | Saray Özel Eğitim Hizmetleri Kurban Kesim Ünitesi  
 Düzce | Sivrikaya Besi Çiftliği Kurban Kesim Ünitesi  
 Isparta | Süleymaniye Talebe Yurdu Kurban Kesim Sistemi  
 Karabük | Safranbolu Öğrenim Yardım Derneği Kesim Ünitesi  
 Kırşehir | Kervansaray Orta Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi  
 Önder Öğrenci Yurdu Kurban Kesim Ünitesi



"her proje bizim için **yeni heyecanıdır**"  
"every project is new excitement for us"  
"يعتبر كل مشروع بالنسبة لنا مصدر اثارة وحماس جديد"





Marka serüvenini konusunda profesyonel kadro-suyla, toplam kalite anlayışı çerçevesinde malzeme kalitesinden, proje sonuçlandırımıya, teknolojik standartlardan, çalışan kalitesine kadar bir bütün olarak gören Çiçek Makina, tüm üretim proseslerinde son derece gelişmiş ve uluslararası akreditasyona sahip bir süreci başarıyla uygulamaktadır.

Çiçek makine which considers brand adventure as whole from material quality to project concluding, from technologic standart to employee quaqity within quality understanding framework with its professional staff, successfully applies process which is uttermost developed and has international accreditation in all its processes.

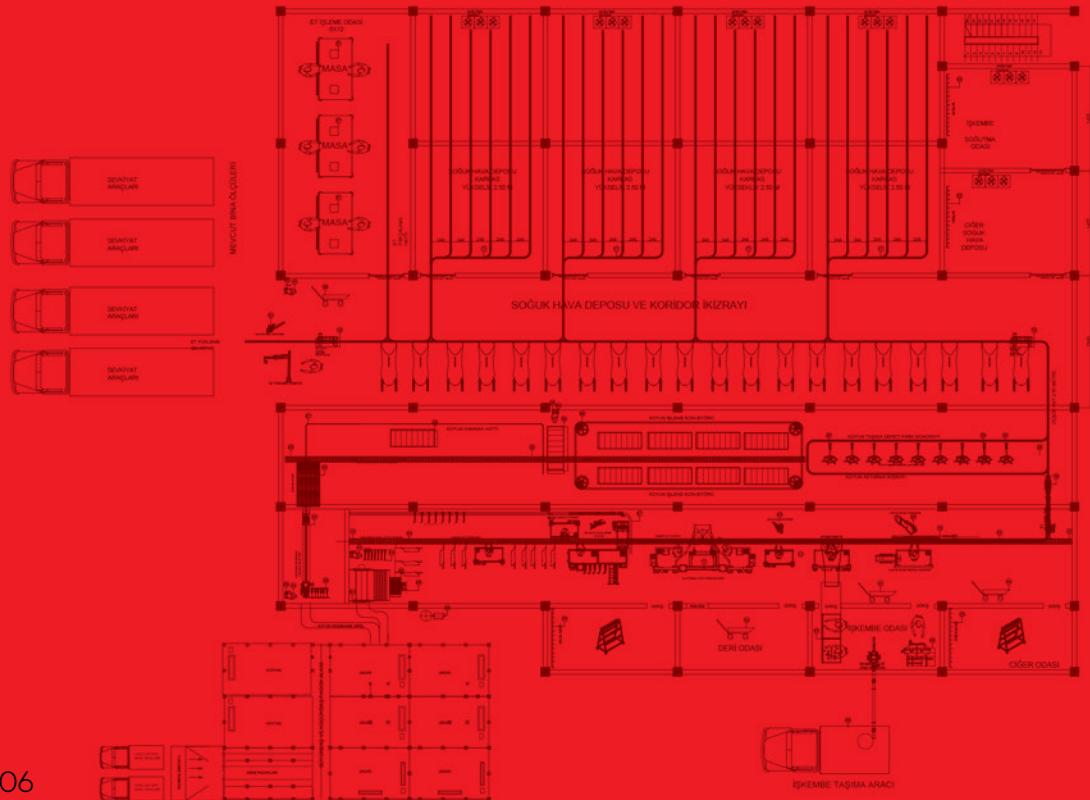
اما في موضوع الماركة والعلامة التجارية، فإنها من خلال عمل كوادرها المحترفة وضمن إطار مفهوم النوعية الجيدة، ونوعية المنسليمات وحتى انتهاء المشروع، بالإضافة إلى معايير التكنولوجيا ونوعية الكوادر العاملة، بحيث ينظر إلى كل هذا كوحدة موحدة من قبل جيچيك ماكينة، وهكذا تم تطبيق معايير دولية ومتطرفة جداً في جميع مراحل الإنتاج وبصورة ناجحة.



**" proje sonrası servis hizmetiyle  
en büyük destekçiniziz."**

" we are your biggest support with project after service. "

نحو اكبر داعمي ومؤيدي الخدمات في مرحلة ما بعد انتهاء المشروع



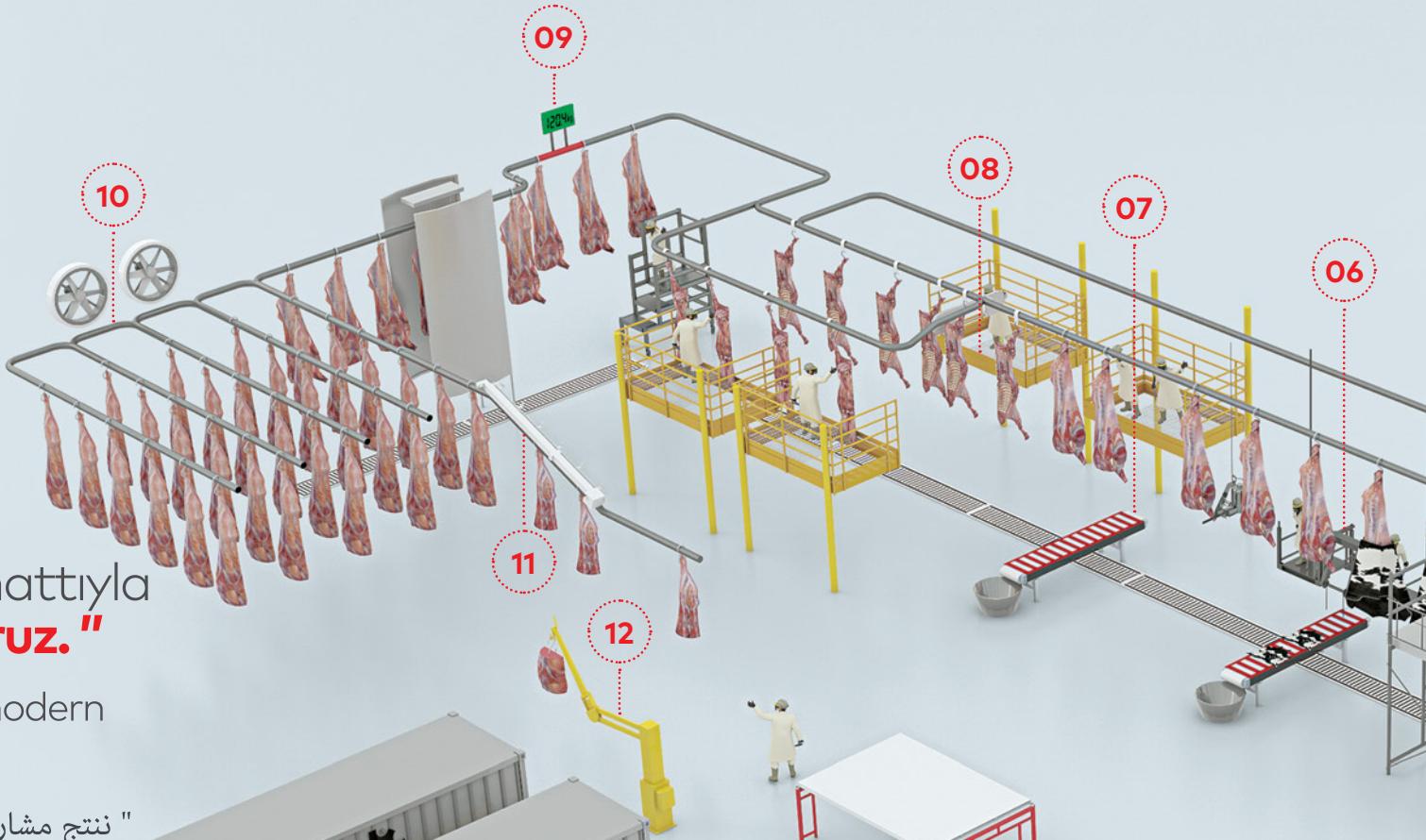


Ürettiği ürünlerinde her bir parçayı dahi kalite kontrolden geçiren ve sizlerle buluşmadan ürün kalitesini Çiçek Makina garantisile sorgulayan firmamız , tüm bu yapısı gereği kaliteyi üretimin bir sonucu değil bir başlangıcı olarak görmekte ve bu anlayış çerçevesinde tüm üretimini yönlendirmektedir.

Our company which has each part from produced product is subjected to quality control and question product quality through Çiçek Makine warranty before it meets with you. It sees quality as beginning rather than end of production due to this quality and directs all its production within frameworks of this understanding.

يتم امداد كل قطعة التي تمت إنتاجها بمراحل السيطرة النوعية، بحيث تقوم شركتنا شركة جيجيك ماكينة باختبار وتدقيق نوعية الإنتاج قبل إرسالها إليكم، وهذا يعتبر اختبار النوعية بداية للإنتاج وليس نتيجة للإنتاج، وضمن هذا المفهوم والاطار توجه الشركة جميع منتجاتها.



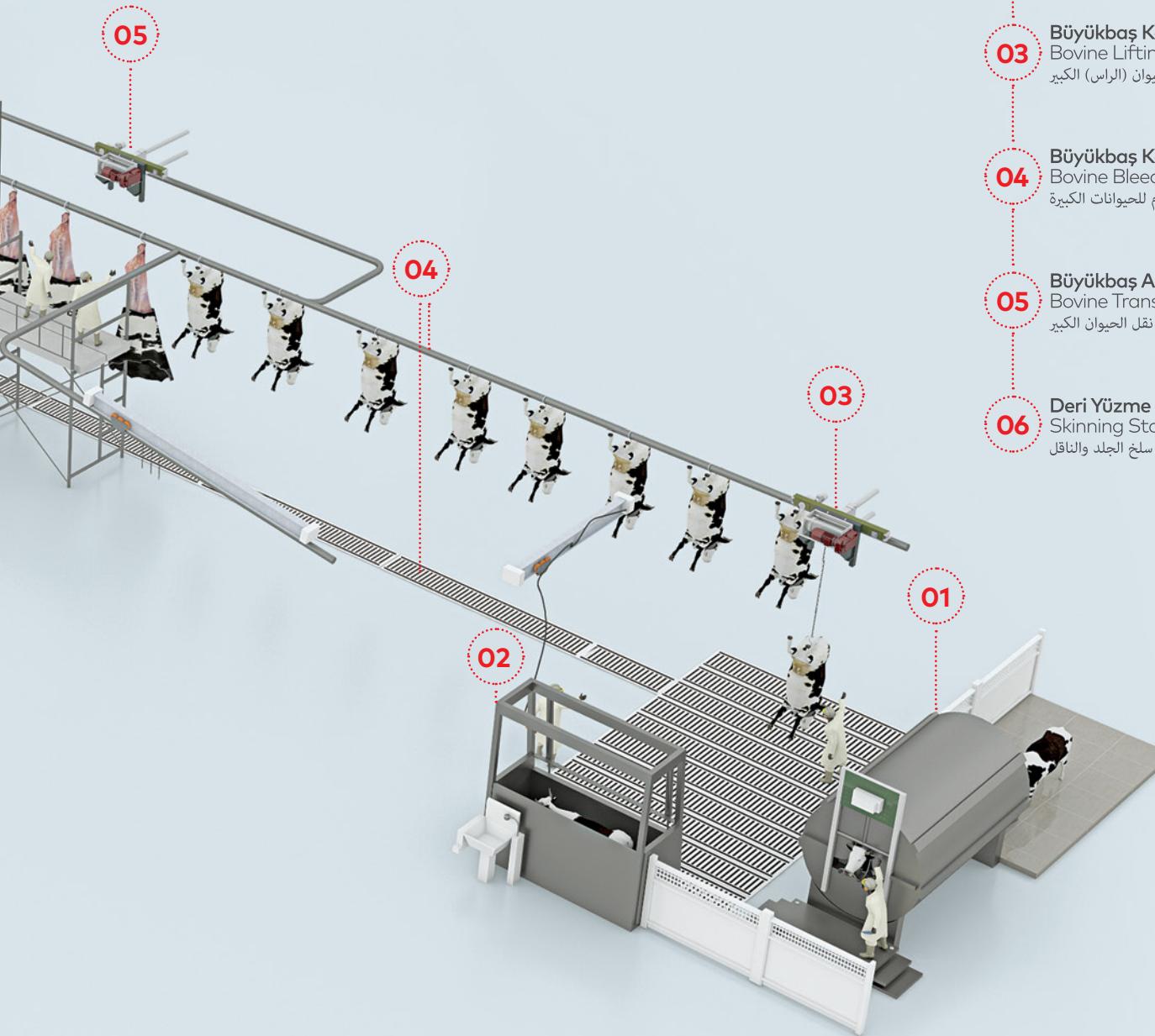


**" modern teknolojik üretim hattıyla  
geleceğin projelerini üretiyoruz. "**

" we produce projects of future by modern  
technologic production line. "

" ننتج مشاريع المستقبل من خلال خط انتاج التكنولوجيا المتطورة. "





**01** Dairesel Kesim Hücresi  
Circular Slaughtering Cell  
وحدة ذبح الدائيرية

**02** Klasik Kesim Hücresi  
Classic Slaughtering Cell  
وحدة ذبح التقليدي

**03** Büyükbüş Kaldırma Sistemi  
Bovine Lifting System  
نظام حمل الحيوان (الرأس) الكبير

**04** Büyükbüş Kanama Hattı  
Bovine Bleeding Line  
خط إفراغ الدم للحيوانات الكبيرة

**05** Büyükbüş Aktarma İstasyonu  
Bovine Transfer Station  
محطة نقل الحيوان الكبير

**06** Deri Yüzme İstasyonu ve Konveyörü  
Skinning Station and Conveyor  
محطة سلخ الجلد والنقل

**07** İşkembe Çıkarma İstasyonu ve Konveyörü  
Paunch Removal Station and Conveyor  
محطة إزالة بونش ونقل

**08** Karkas Bölme İstasyonu  
Carcass Division Station  
محطة تقسيم الذبيحة

**09** Elektronik Kantar İstasyonu  
Electronic Weighscale Station  
محطة الميزان الإلكتروني

**10** Soğuk Hava Deposu Ray Sistemleri  
Cold Storage Rail Systems  
مخزن الهواء الباردة نظام السكة

**11** Et Sevkiyat ve Çeyrekleme Elevatörü  
Meat Delivery and Quartering Elevator  
نقل اللحوم ومصعد الأربع

**12** Et Yükleme Robotu  
Meat Loading Robot  
روبوت تحميل اللحوم

**CICEK**<sup>®</sup>  
MAKINA MEZBAHANE SİSTEMLERİ





01

## Dairesel Kesim Hücresi

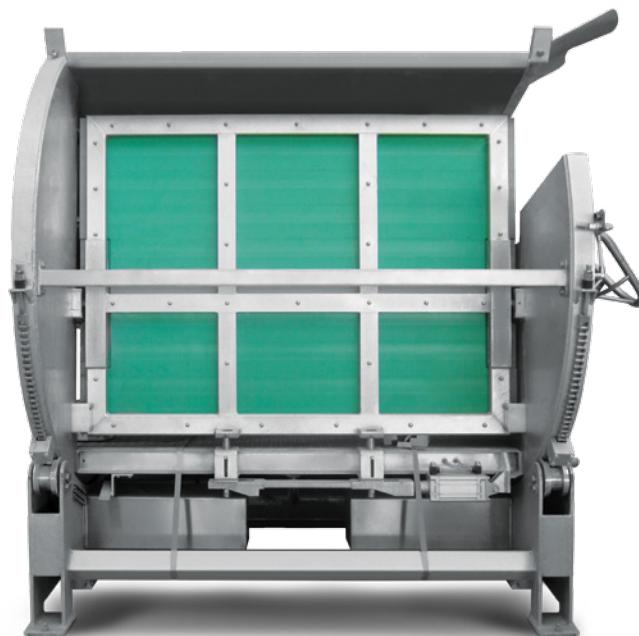
Circular Slaughtering Cell

وحدة ذبح الدائرية

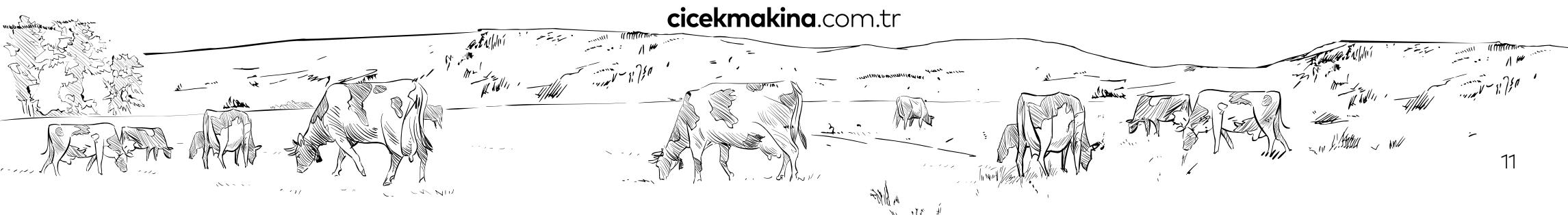
Halal kesim ve kasap sağlığı, güvenliği için uygun bir sistemdir. Büyükbash hayvan makine içerisinde 180° döndürerek boyun gerdirme sistemi ile kesimi kolaylaştırır. Malzeme Tipi : Paslanmaz veya galvaniz  
Tahrik Tipi : Hidrolik veya pnömatiktir.

This system is suitable for halal slaughtering, butcher health and safety. Bovine is rotated 180° inside machine and slaughtering is facilitated by neck stretching system. Material Type: Stainless and galvanized  
Drive Type: Hydraulic and pneumatic

هذه الوحدة وحدة ملائمة للذبح الحلال وضامنة لصحة القصاب وامنه.  
يوضع الحيوانات الكبيرة داخل المكائن بحيث يتم تدوير الرأس ٨١ درجة  
من خلال تمديد العنق وهذا يساعد على تسهيل عملية الذبح.  
نوعية المستلزمات: هي ضد الصدأ او مجلفن.  
نوعية التحرير: هيدروليكي او مضغوطة هوائية.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







02

## Klasik Kesim Hücresi

### Classic Slaughtering Cell

### وحدة الذبح التقليدي

Halal kesim için uygundur. Büyükbash hayvanların yatırılarak kible pozisyonuna getirilmesinde kullanılmaktadır. 3 taraflı pistonlarla hareket edebilen, kesilecek hayvanın bu hücre içerisinde girdiğinde ön cephesi sabit, zemin kismındaki sacı hareketli sistemdir.

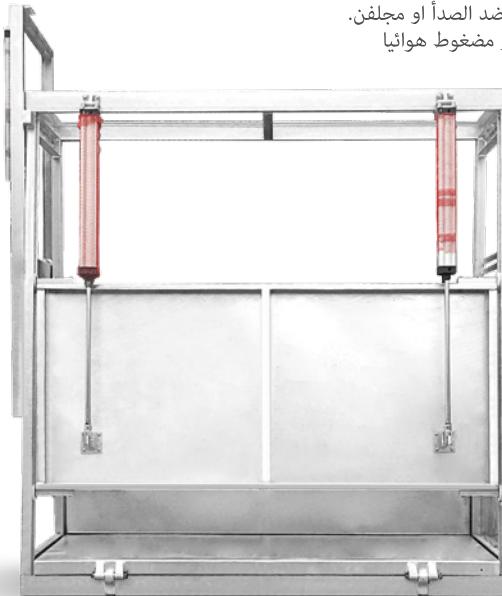
Malzeme Tipi : Paslanmaz veya galvaniz  
Tahrik Tipi : Hidrolik veya pnömatiktir.

It is suitable for halal slaughtering. It is used for laying bovine down and bringing into kiblah position. Its three side can be actuated by cylinders, its front facade is fixed when animal enters inside this cell, and steel sheet which is located at ground side is movable.

Material Type: Stainless or galvanize  
Drive Type: Hydraulic or pneumatic

هذه الوحدة ملائمة للذبح الحلال. يستخدم لتجهيز الحيوانات الكبيرة باتجاه القبلة من خلال وضع الحيوان على الأرض. في نفس الوقت هو نظام فيه الاطراف الثلاثة مكون من مكابس عدة وعند دخول الحيوان الذي يردد ذبحه الى هذه الوحدة، يكون اتجاه الامامي ثابتاً في حين يكون الساج الموجود على الأرض متحركاً.

نوعية المستلزمات والمعدات: ضد الصدأ أو مجلفن.  
نوعية التحريك: هيدروليكي أو مضخوط هوائي.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







03

## Büyükbaş Kaldırma Sistemi

Bovine Lifting System

نظام حمل الحيوان (الرأس) الكبير

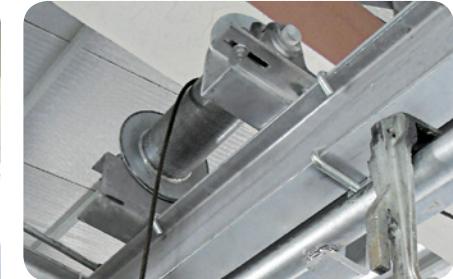
Kesim hücresinden çıkan büyükbaş hayvanın kanama hattı sistemine geçiş yapmasını sağlar. Sistemde projeye göre elevatör veya redüktör kullanımı mevcuttur. Redüktör 5.5 Hp veya 7.5 Hp monoblok gövde tasarımlıdır. Elektromanyetik fren sistemi bulunmaktadır. Kaldırma kapasitesi 3 tondur. Bu hat içerisinde boş çikan kaldırma kancalarının başlangıç noktasına gideceği boş makara geri dönüş helezonu bulunmaktadır.

It ensures bovine which is delivered to slaughtering cell to pass to bleeding line system. Elevators or reducers are used in system accordingly with project. Reducer has 5.5 Hp and 7.5 Hp monoblock case design. There is electromagnetic braking system. Lifting capacity is 3 tones. There is free pulley return screw where free lifting hooks will go to beginning point are located in this line. Lifting hook free pulley return screw.

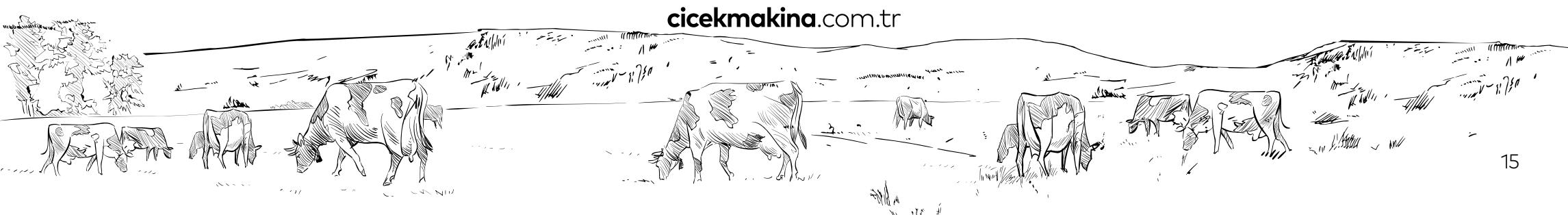
يضمن دخول الحيوان الكبير الذي يتم إخراجه من وحدة الذبح إلى خط افراج الذبيحة من الدم، يمكن استخدام النظام بطريق المقص أو المخفض حسب المشروع. المخفض مصمم بشكل pH 0,5 او pH 0,7 والجسم عبارة عن قطعة موحدة. حيث يوجد فيه نظام فرامل كهرومغناطيسي. قدرة الحمل فيه ٣ طن. يوجد داخل هذا الخط بكرة ارجاع فارغة لولبية يدخل إلى نقطة بدأ



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)



• Bos makara geri dönüş helezonu  
• Free pulley return screw







04

## Büyükbaş Kanama Hattı

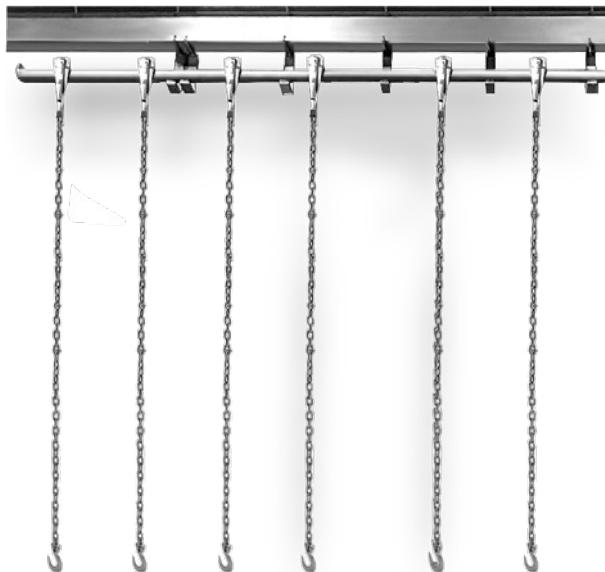
Bovine Bleeding Line

خط افراغ الدم للحيوانات الكبيرة

Büyükbaş kanama hattı hayvanların kanının boşaltıldığı sistemdir. Manuel ve otomatik konveyör seçenekleri mevcuttur. Bu hat ekseninde bulunan paslanmaz kanal ve üst izgaralar ile kan ve su giderlerinin ayrılması sağlanmaktadır. Bu hat içerisinde kuyruk ve ayak açma, hidrolik makas ile ayak ve boynuz kesme işlemleri yapılmaktadır.

This is system where blood in bovine bleeding line is discharged. There are manual or automated conveyor systems. This line ensures separation of stainless duct which is located in line axis and upper grading and blood and water drain. Tail and foot opening, foot and horn cutting operations are made in this line

هو النظام الذي يتم فيه إفراغ دم الحيوانات الكبيرة من جسد الحيوان المذبوح. يتميز بوجود خيارات أوتوماتيكية ويدوية للنقل. يتم من خلال القناة الغير القابلة للصدأ والمثبتات العلوية الموجودة على هذا المسار، من فصل مصاريف الدم وألياً. عمليات قطع القرن والقدم بالماكينات الهيدروليكي وفتح الذنب والقدم، يتم في هذا الخط.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)

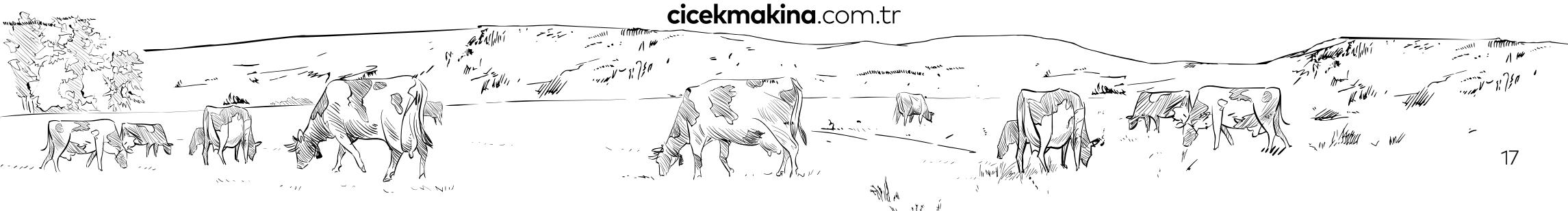


•Boynuz kesme makası  
•Horn cutting shear  
•مقص قطع القرن



•Kanama hattı konveyörü  
•Bleeding line conveyor  
•خط ناقل افراغ الدم

•Kanama hattı konveyörü  
•Duct abd upper grating  
•القناة وللثابك العلوية







05

## Büyükbaş Aktarma İstasyonu

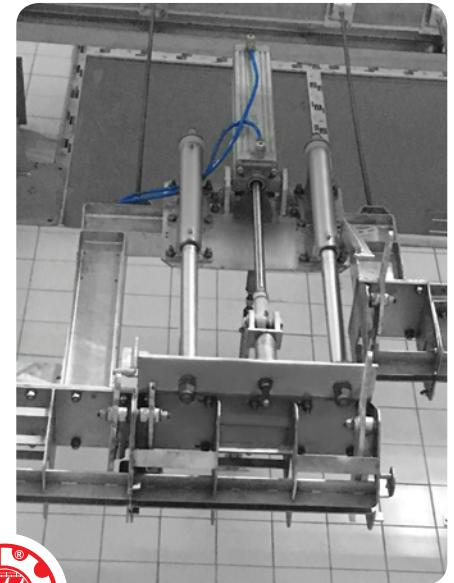
Bovine Transfer Station

محطة نقل الحيوان الكبير

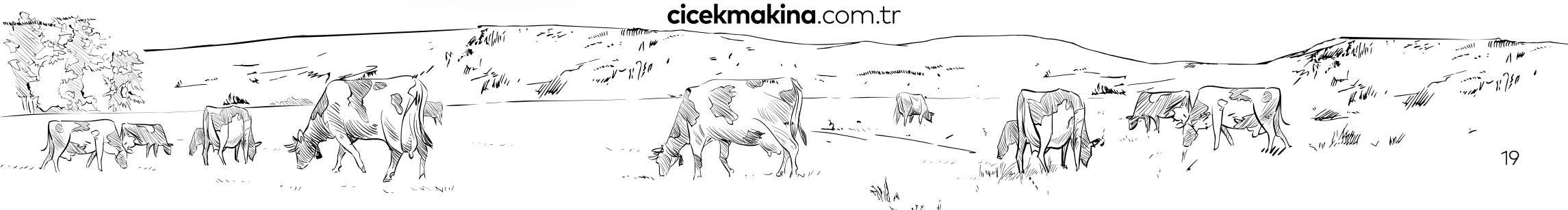
Kanama hattından gelen büyükbaş hayvanların, işleme hattına aktarılmasına olanak sağlayan hidrolik veya redüktörlü sistemdir. Bu sistem içerisinde isteğe bağlı sabit kademeli platform veya hidrolik, pnömatik hareketli platform seçenekleri mevcuttur.

Hydraulic or gearbox system which ensures transfer of bovine which is delivered from bleeding line to processing line. There are optional fixed step platform or pneumatic or hydraulic or pneumatic actuated platform options in this system.

هو عبارة عن النظام الهيدروليكي أو المخض الذي يقوم بنقل الحيوانات الكبيرة التي تأتي من وحدة إفراغ الدم، إلى خط معالجة وقطع الحيوانات الكبيرة. يوجد ضمن هذا النظام وحسب الطلب والرغبة منصة ثابتة أو منصة هيدروليكية ومضغوطة بالهواء.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







06

## Deri Yüzme İstasyonu ve Konveyörü

Skinning Station and Conveyor

محطة سلخ الجلد والناقل

Ön deri yüzme platformundan çıkan büyükbaş hayvanların deri yüzme işleminin tamamlandığı istasyondur. Yüzme işlemini yapacak tamburla sekronize çalışan iki adet platform bulunmaktadır. Yüzme işlemi tamamlanan deri şutlama tavaları veya konveyörler ile deri odalarına aktarılmaktadır.

Station where skinning operation for bovine which is delivered from preliminary skinning platform is completed. There are two platforms which work synchronously with roller which will perform skinning operation. Hide of which skinning operation is completed is transferred hide rooms by hide chuting trays or conveyors.

هي المحطة التي تكتمل فيها عملية سلخ الجلد للحيوانات الكبيرة التي تأتي إليها من المنصة الأولية لسلخ الجلد. يوجد منصتان تعملان بالتوازن مع المطربقة، ويؤديان عملية السلخ. بعد إكمال عملية السلخ، ينقل الجلد عبر منصات هزاز الجلد أو الناقل، إلى غرف الجلد.



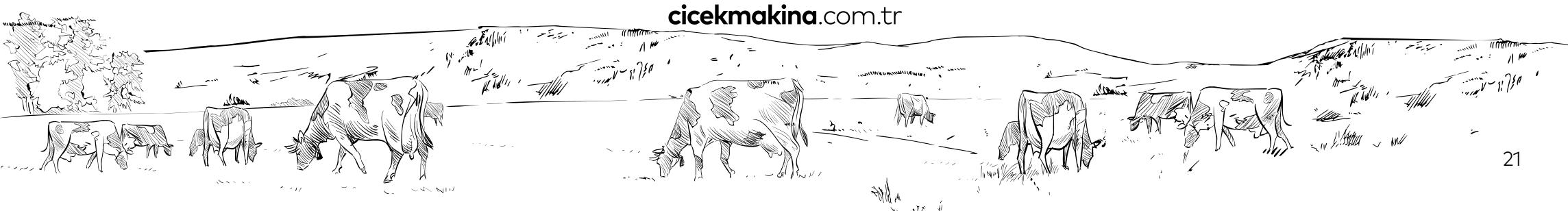
- Hidrolik Deri Yüzme Makinası
- Hydraulic skinning machine
- جهاز سلخ الجلد الهيدروليكي



- Platformlu Deri Yüzme Makinası
- Skinning Machine with Platform
- جهاز سلخ الجلد ذو منصة.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







07

## İşkembe Çıkarma İstasyonu

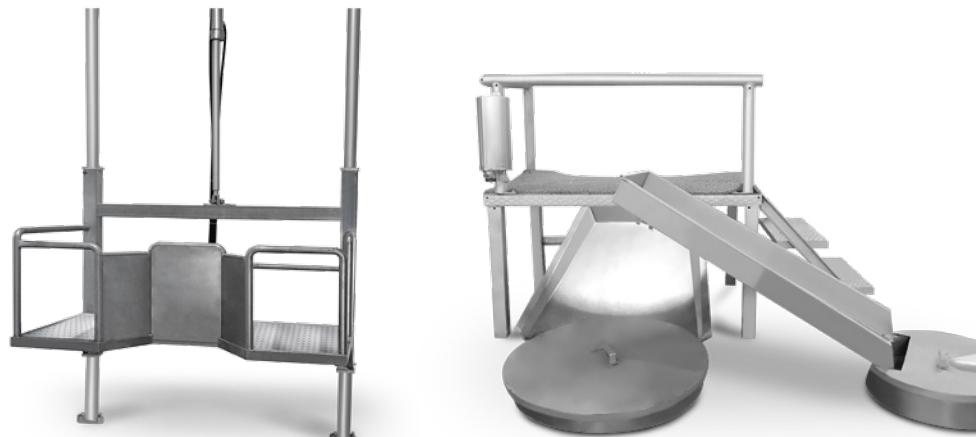
Paunch Removal Station

محطة إزالة الكرشة (امعاء)

Deri yüzme işleminden sonra döş açma testeresi ile döş (göğüs) açma işlemi yapılarak bu istasyona geçiş yapılmaktadır. İşkembelerin zarar görmeden çıkartılmasıını ve şutlanabilmesini sağlamaktadır. Sistem içerisinde platform altına kurulan bant konveyörleri sayesinde el değimeden işkembe odalarına sevkıyat gerçekleşmekte- dir. Tahrik Tipi : Pnömatik veya hidroliktir.

Breast opening operation is made by breast opening saw after skinning operation. It provides removal and chuting paunches without damaging. Delivery to paunch rooms can be made without touching by means of belt conveyors which are installed under platform in system. Drive type: Pneumatic and hydraulic

في هذه المحطة وبعد عملية سلخ الجلد، يبدأ فتح الصدر بواسطة منشار الصدر. حيث يتتيح إخراج الكرشة من دون الحق ضر بها وينظف. بواسطة شريط النقل المثبت تحت المنصة داخل النظام، ينقل الكرشة من دون لمس اليديها إلى غرف الكرشة.



- Hidrolik iç organ çıkma platformu
- Hydraulic internal organ removal platform
- نوعية الحركة هيدروليكي أو مضغوط هوائيا

- İç organ çıkma platformu
- Internal organ removal platform
- منصة هيدروليكي لإخراج الأعضاء الداخلية







## Karkas Bölme İstasyonu

Carcass Division Station

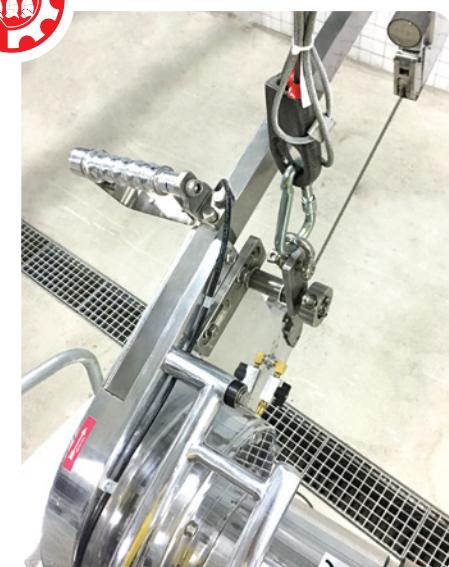
محطة تقسيم الذبيحة

08

Bu istasyon da büyükbaş hayvanların bölme işlemi yapılmaktadır. Hareketli platformlar ve bacak açma kilitleme sistemi sayesinde karkas bölme testeresiyle kolay işlem yapılmaktadır. Tercihe bağlı olarak pnömatik veya hidrolik olarak üretimi yapılmaktadır. İstasyon içerisinde; karkas bölme testeresi ve balansörü, platform, testere dezenfeksiyon kabini bulunmaktadır.

Dividing opeation for bovine is made in this station. Operations can be made easily by carcass dividing saw by means of leg opening and locking system. Preferably production is made pneumatically or hydraulically. Carcass division saw and balancer, platform, saw disinfection cabinet are located inside station.

تتم في هذه المحطة تقسيم الحيوانات الكبيرة. بفضل المنشآت المتحركة ونظام فتح وقفل الأفخاد، يجرى عملية تقسيم الذبيحة بالمناشير بصورة سهلة جداً. وبحسب الطلب والرغبة يتم الإنتاج بطريقة هيدروليكيّة أو مضخوطة هوائيّاً. يوجد داخل المحطة كل من منشار وميزان تقسيم الذبيحة، منصة، قمرة تطهير وتعقيم المنشار.







09

## Elektronik Kantar İstasyonu

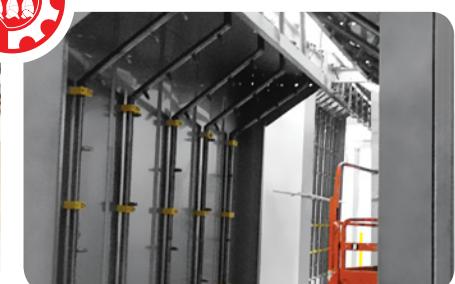
Electronic Weighscale Station

محطة الميزان الالكتروني

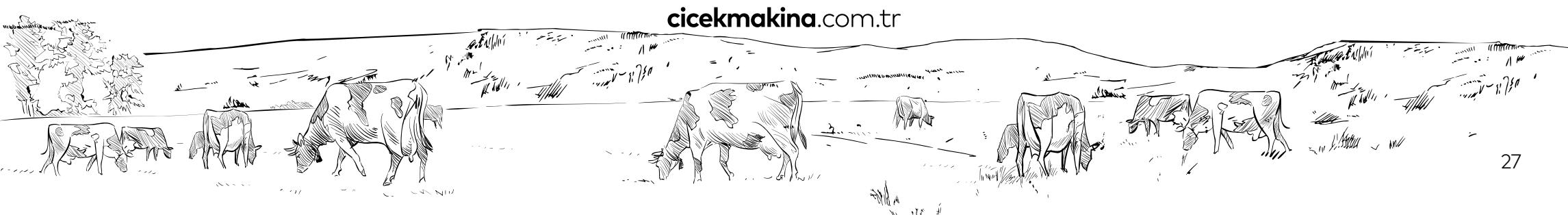
Bu istasyonda bulunan elektronik kantar sistemi işleme hattının sonuna gelen karkas etleri, yüksek hatta tartım olanağı sağlar. Elektronik yazılılı tartım yapmaktadır. Sistem içerisinde tartımı yapılan ürünlerin dezenfekte yapılacağı duşlama kabinide bulunmaktadır.

Electronic weighscale which is located in this station allows weighing carcass meats which are delivered to processing line in high line. Weighing is made together with electronic printer. There is showering cabinet where disinfection can be made for products which are weighed in system

نظام الميزان الموجود في هذه المحطة يقوم بتوفير إمكانية وزن لحوم الذبيحة الذي يصل إلى نهاية خط المعالجة. عملية الوزن يتم بطريقة برماج الكترونية. المنتوجات التي تتم وزنها يوضع في قمرة الغسل حيث يعمق فيها في نفس الوقت.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







10

## Soğuk Hava Deposu Ray Sistemleri

Cold Storage Rail Systems

مخزن الهواء الباردة نظام السكة

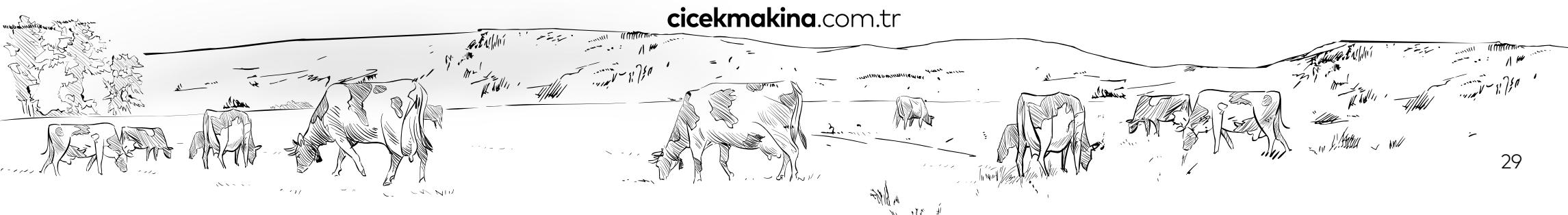
Ray sistemleri işleme hattından gelen karkas etlerin depolanabilmesi için kullanılan, işleme hattı yüksekliğinde olan taşıyıcı sistemlerdir. Soğuk hava depoları isteğe bağlı ikizray, monoray olarak üretilmektedir.

Rail systems are transporter systems which are used for storing carcass meats which are delivered from processing line which is located at processing line height. Cold storages are produced as twinrail, monorail, and flatsteel rail depending on request.

نظام السكة عبارة عن أنظمة النقل بارتفاع خط المعالجة، والذي يستخدم في حجز لحوم الذبيحة التي تأتي من خط المعالجة. حسب الطلب والرغبة ينتج مخازن الهواء الباردة بشكل سكة ثنائية أو سكة أحادية أو سكة لاما.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







11

## Et Sevkıyat ve Çeyrekleme Elevatörü

Meat Delivery and Quartering Elevator

نقل اللحوم وتصعد الربع

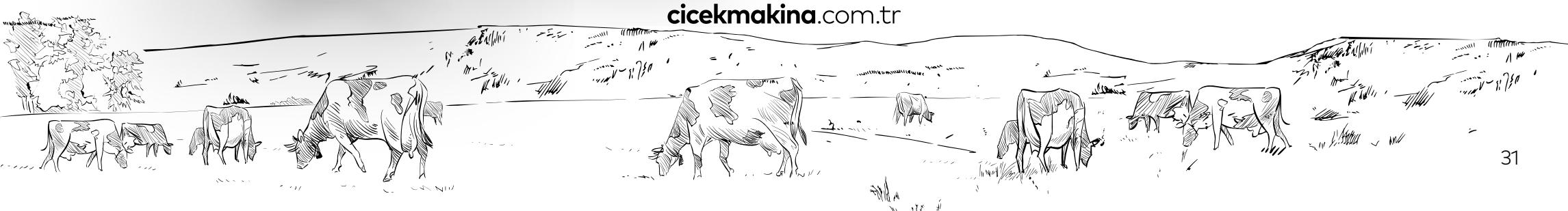
Yüksek hattan gelen karkas etlerin sevkiyatı için, düşük hatta geçiş yapmasını sağlayan elevatördür. Kasap kazalarını öner ve kolay bir sevkiyata olanak sağlar. Bu hat içerisinde elevatör ve çeyrekleme testeresi bulunmaktadır.

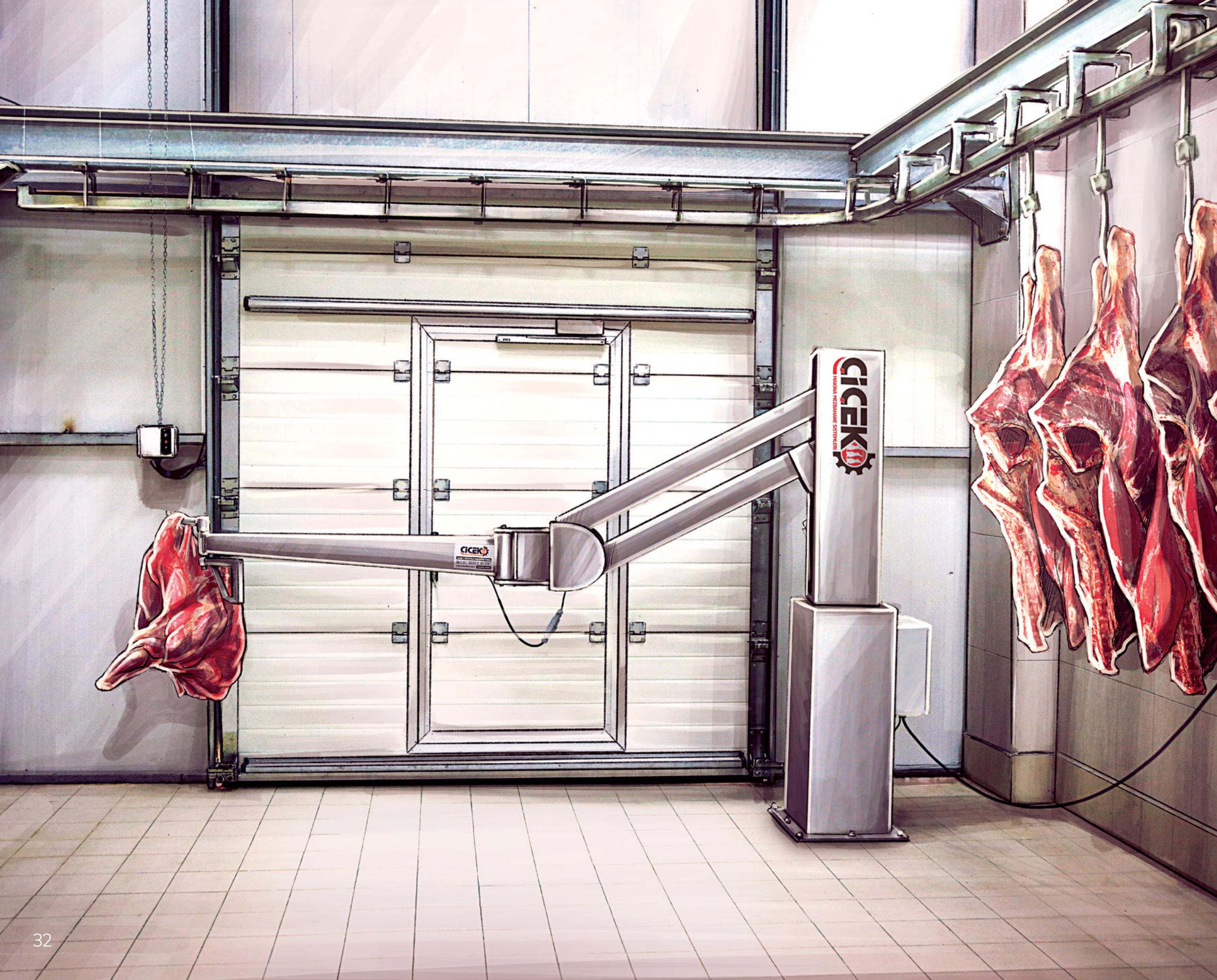
This is the elevator which ensures carcass meats which are delivered from high line are passed to low line. It prevents butcher accidents and allows easy delivery. There are elevator and quartering saw inside this line.

هو المصعد الذي يقوم بنقل لحوم الذبيحة التي تصل من الخط المرتفع إلى الخط المنخفض. يساعد على تقليل الحوادث التي يحدث للقصاب وبهيئة عملية نقل سهلة. يوجد داخل هذا الخط المصعد ومنشار الربع.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







12

## Et Yükleme Robotu

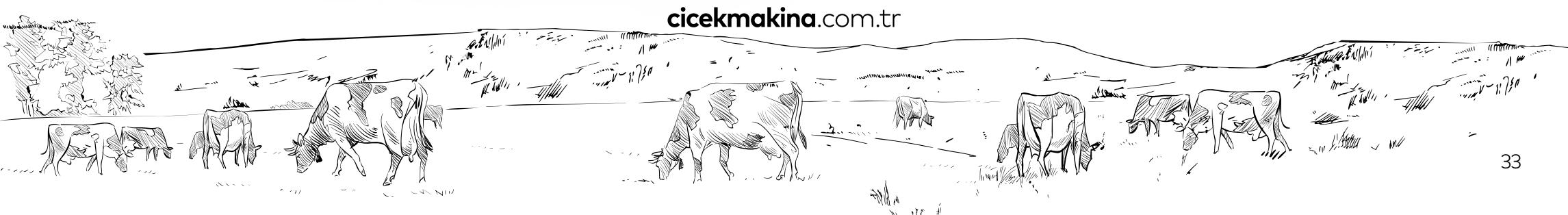
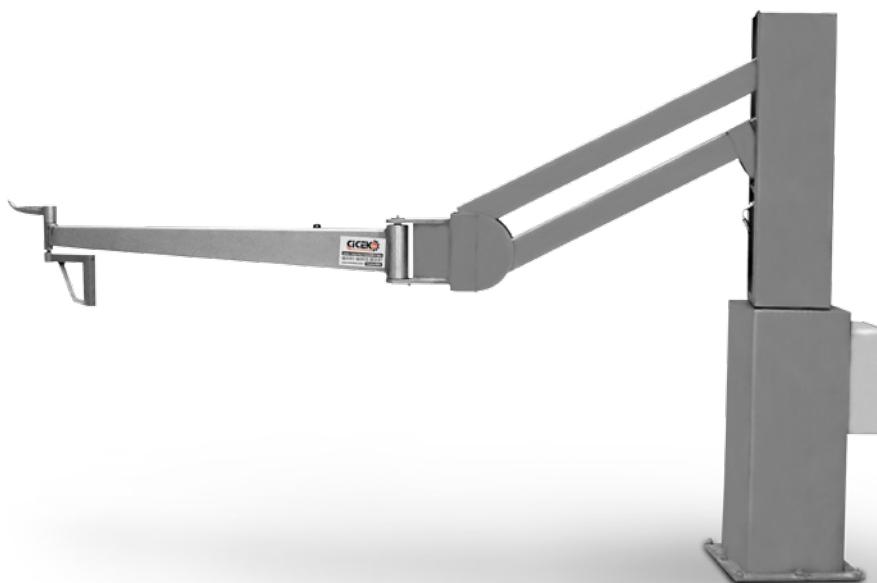
Meat Loading Robot

روبوت تحميل اللحوم

Soğuk hava depolarından çıkış yapan sevkiyati gerçekleşcek ürünlerin, elevatörden sevkıyat araçlarına kolaylıkla yüklenebilmesine olanak sağlayan ekipmandır. Kullanılan malzeme galvaniz ve paslanmaz, tahrik tipi hidroliktir.

This equipment allows easy loading of products which are delivered from cold storages into delivery vehicles from elevator. Used material is stainless and drive type is hydraulic.

عبارة عن تلك المعدات الذي يقوم بنقل المنتوجات التي يخرج من مخازن الهواء الباردة وأيضاً نقل تلك المنتوجات من المصعد إلى وسائل النقل بسهولة. المستلزمات المستخدمة هي ذو خاصية ضد الصدأ ونوعية التحرير هي هيدروليكي.

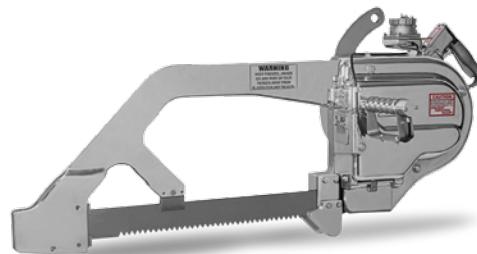




## Kesim Ekipmanları Cutting Equipment معدات الذبح



Ürün Kodu | Product Code : **150SS**  
Karkas Bölme Testeresi  
منشار تقسيم الذبيحة | Carcass Division Saw



Ürün Kodu | Product Code : **EG01**  
Karkas Bölme Testeresi (Eksantrik)  
منشار تقسيم الذبيحة | Carcass Division Saw



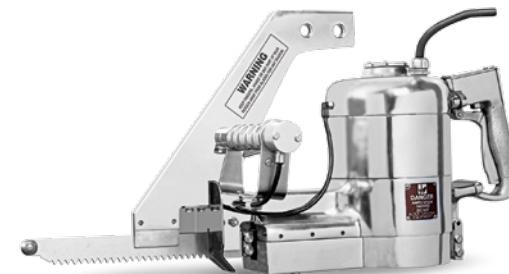
Ürün Kodu | Product Code : **EG02**  
Karkas Bölme Testeresi (Eksantrik)  
منشار تقسيم الذبيحة | Carcass Division Saw



Ürün Kodu | Product Code : **BPT-04**  
Bölme Parçalama Testeresi  
منشار تقسيم وتقطيع | Division Splitting Saw



Ürün Kodu | Product Code : **E24**  
Ayak ve Boynuz Kesme Makası  
مقص تقطيع القدم والقرن | Foot horn Cutting Shear



Ürün Kodu | Product Code : **250**  
Döş Açıma Testeresi  
منشار فتح الصدر | Breast Opening Saw



Ürün Kodu | Product Code : **DB01**  
Deri Yüzme Bıçağı  
سكين سلخ الجلد | Skinning Blade



Ürün Kodu | Product Code : **BPT-03**  
Bölme Parçalama Testeresi  
منشار تقسيم وتقطيع | Division Splitting Saw



Ürün Kodu | Product Code : **E24**      Ürün Kodu | Product Code : **CSC-07**  
جهاز التجميد | Shocking Equipment

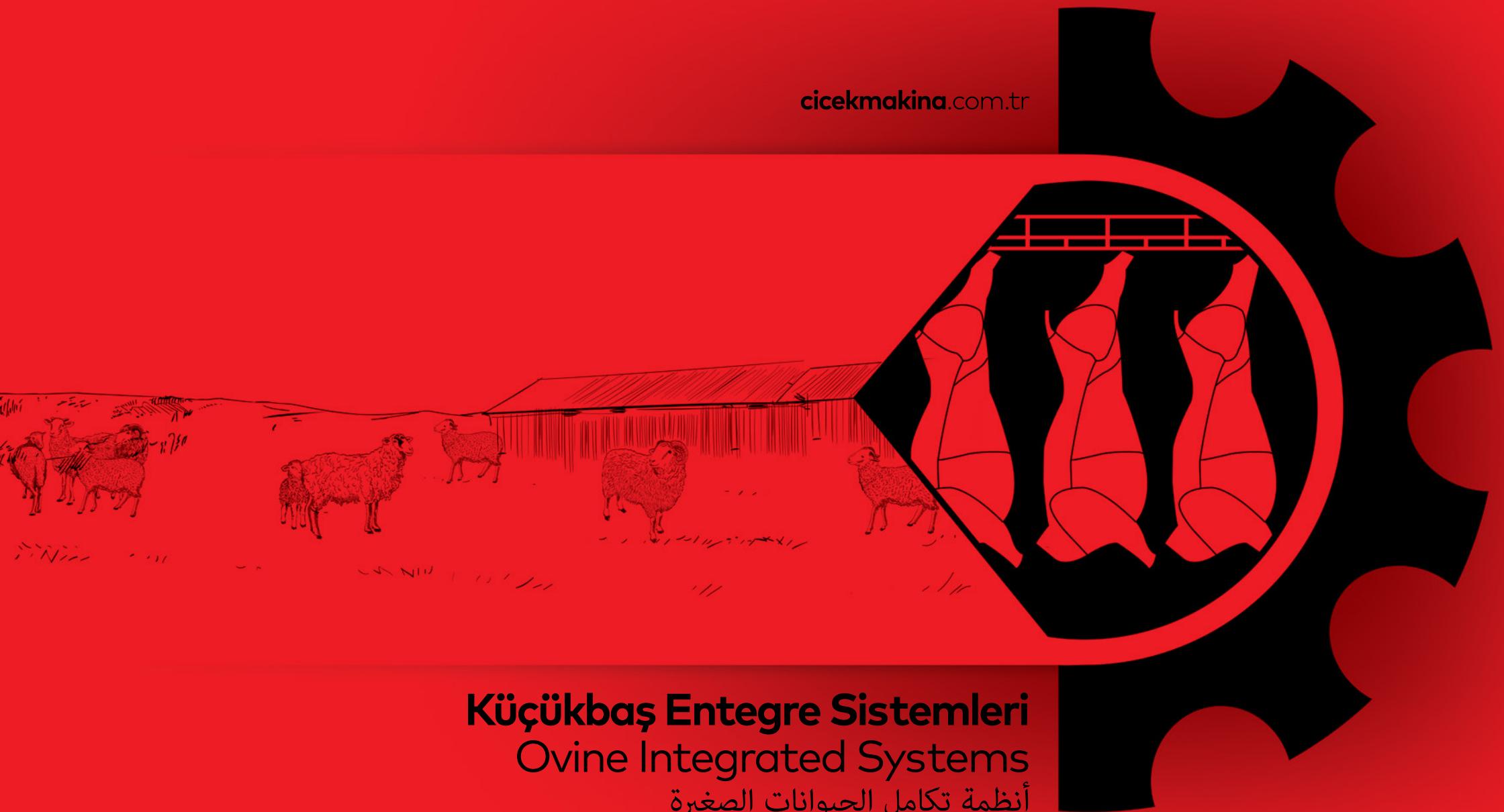


Ürün Kodu | Product Code : **EG02**  
Et ve Kemik Kesme Makinası  
Meat and Bone Cutting Machine | ماكينة تقطيع اللحم والعظمة



Ürün Kodu | Product Code : **BLS-9**  
Balansör | Balancer | ميزان

cicekmakina.com.tr



## Küçükbaş Entegre Sistemleri Ovine Integrated Systems أنظمة تكامل الحيوانات الصغيرة





01

## Küçükbaş Kesim Hattı

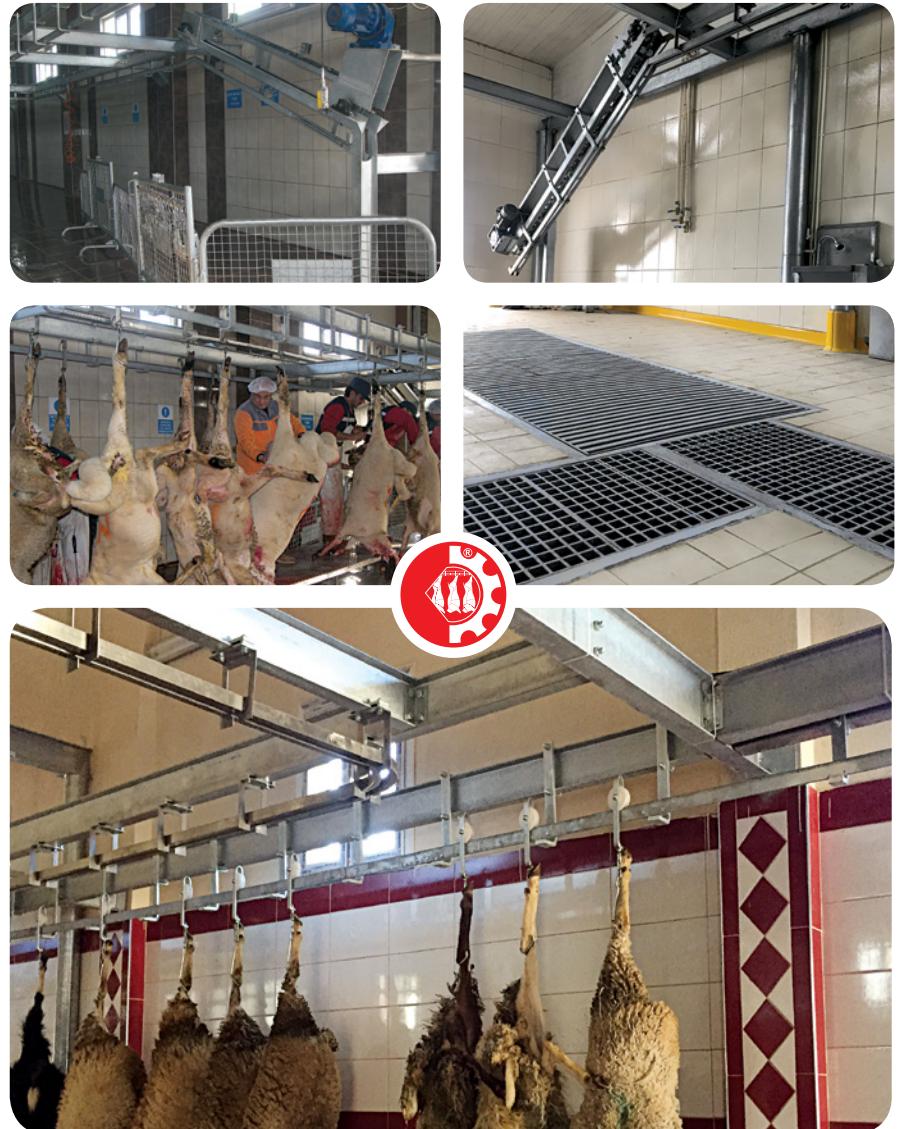
### Ovine Slaughtering Line

### خط ذبح الحيوان الصغير

Koyun sabitleme ünitesi vasıtası ile kesim tavasına getirilerek kesimi yapılan küçükbaş hayvanlar kaldırma elevatörü ile kanama hattı konveyörüne alınır. Bu hat ekseninde bulunan kanama izgaları ile kan boşaltılması gerçekleşir.

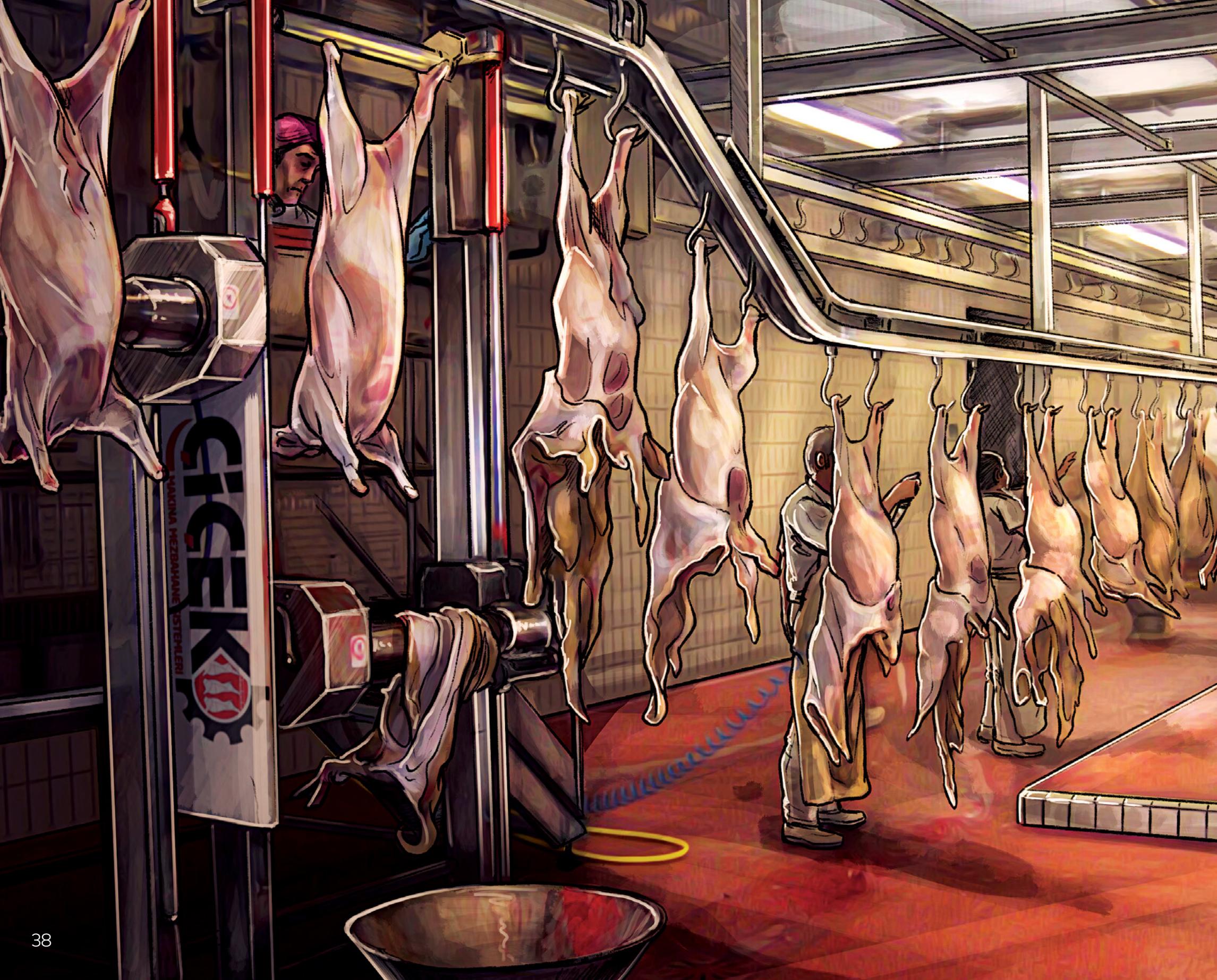
Ovines which are slaughtered after bringing into cutting tray by sheep fixing units are taken into bleeding line conveyor by lifting elevator. Bleeding gratings which are present in this line axis are used for discharging blood.

الحيوان الذي يذبح بعد جلبه إلى منصة الذبح بواسطة تثبيت وحدة الحروف، ينقل إلى خط إفراغ الدم عن طريق مصعد حمل الحيوانات. يتم عملية إفراغ الدم من الحيوان من خلال المشابك الموجودة في محور الخط.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







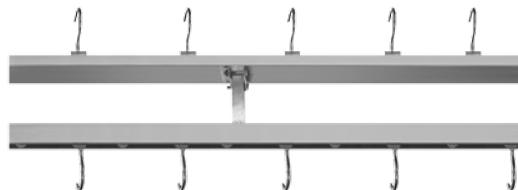
02

## Koyun İşleme Hattı Sheep Processing Line خط معالجة الخروف

Kanama hattında kesilmesi ve kan boşaltılması gerçekleşen küçükbaş hayvanların işlendiği otomatik konveyördür. Sistem içerisinde, işleme konveyöründe kasapların çalışabileceği geniş platformlar bulunur. Bu hat içerisinde deri yüzme makinesi ve işleme platformları bulunur.

This automatic conveyor where ovines which are slaughtered and of which blood discharging were realized in bleeding line. There are wide platforms inside system where butchers can work in processing conveyor. There are skinning machine and processing platforms inside this line.

هو ناقل اوتوماتيكي الذي يتم عليه معالجة الحيوانات الصغيرة، بعد ذبحه على خط إفراغ الدم وإفراغ الدم بالكامل من الذبيحة. يوجد منصات واسعة على ناقل المعالجة داخل النطام بحيث يتيح للقصاب العمل عليه بحرية.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







03

## Koyun Yardımcı Ekipmanları

### Sheep Auxiliary Equipments

### معدات مساعدة للخروف

İşleme hattından çıkan küçükbaş hayvanların sakatları taşıma konveyörü ile el değiğmeden odalara aktarılır. İşlenmesi tamamlanan hayvanların aktarma platformları ve koyun taşıma sepetleri ile yüksek hatta geçiş sağılanır. Bu hat içerisinde duşlaması ve elektronik tartımı gerçekleşen hayvanlar, dirlendirme hattından sonra soğuk hava depolarına sevki yapılır.

Giblets for ovine which are delivered from processing line are transferred to rooms without touching. Processed animals are passed into highline by transfer platforms and sheep transportation baskets. Animals which are showered and electronically weighed in this line are delivered to cold storages after conditioning line

ينقل الفضلات الناتجة من الحيوانات الصغيرة من خط المعالجة بواسطة النقل من دون لمس اليد إلى الغرف. ينقل الحيوانات الذي تم عملية معالجتهم بواسطة منصات النقل وسلات حمل الخروف، إلى الخط المرتفع. بعد غسل وزن لحوم الذبيحة داخل هذا الخط، ينقل إلى مخازن الهاوه الباردة عبر خط الراحة.



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)







## Soğuk Hava Depoları Cold Storages

معدات الـذبح



Soğuk hava depoları kesim ünitesindeki işlemleri tamamlanan karkas etlerin muhafaza edilebileceği hijyenik odalardır. Bu depolarda bekletilen karkas etler sevkiyat aşamasına kadar uygun şartlarda soğutulur ve nem, sıcaklık durumu kontrol altında tutularak dış atmosferin olumsuz etkilerine karşı yalıtılmış halde saklanır.

### Soğutma Çeşitleri

- Soğuk Hava Depoları
- Split Soğutma Sistemleri
- Endüstriyel Soğutma Sistemleri
- Ultrasonik Nemlendirici
- Soğuk Hava Deposu Sürgülü ve Menteşeli Kapı Çeşitleri

Cold storage rooms are hygienic rooms where carcass meat of which operations are completed in slaughtering unit can be stored. Carcass meat which is stored in these depots are cooled under proper conditions until delivery stage and humidity, temperature status is kept under control and they are stored as they were isolated against adverse effects of exterior atmosphere.

### Types of Cooling

- Cold storage rooms
- Split cooling units
- Industrial cooling systems
- Ultrasound humidifier
- Cold storage room sliding and hinged door types

مخازن الهواء البارد هي الغرف الصحية التي يمكن حفظ لحوم الذبيحة التي انتهت عملياتها في وحدات الذبح يتم تبريد لحوم الذبيحة التي تترك في هذه المخازن بشرط مناسبة إلى مرحلة السوقيات ويتم المحافظة ومراقبة وضع الرطوبة والحرارة وتحفظ في حالة عازلة ضد المؤثرات الجوية السلبية.

### أنواع التبريد

- مخازن الهواء البارد
- أنظمة التبريد سبلايت
- أنظمة التبريد الصناعية
- المرطب بانظمة المواوج فوق الصوتية
- أنواع أبواب مخازن الهواء البارد بالساحب والمفصل.





## Paslanmaz Ekipmanları Stainless Equipments الفولاذ المقاوم للصدأ المعدات



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **TK02**

Kan Tankı 2 Tonluk

مخزن الدم ذو سعة ٢ طن | Blood Tank 2 Tones



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **TK20**

Kan Tankı 20 Tonluk

مخزن الدم ذو سعة ٢٠ طن | Blood Tank 20 Tones



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **EG01**

Pnömatik İşkembe Atık Tankı

Pneumatic Paunch Waste Tank | حاوية نفايات الكرشة (الأمعاء) التي تعمل بالضغط الهوائي



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **150SS**

İşkembe Atık Helezonu

Paunch Waste Screw | لولوب (حلزون) نفايات الكرشة (الأمعاء)



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **SB07**  
 Şutlama Boruları | Chuting Pipes  
 أنابيب الرماية (الهياكل)



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **TM08**  
 İşkembe Temizleme Tavası | Paunch Cleaning Tray  
 وعاء تنظيف الكرشة (الأمعاء)



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **EG01**  
 İşkembe Taşıma Arabası | Paunch Carriage Trolley  
 عربة نقل الكرشة (الأمعاء)



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **IM10**  
 İşkembe Temizleme Makinası  
 Paunch Cleaning Machine  
 ماكينة تنظيف الكرشة (الأمعاء)



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **BTM05**  
 Bağırsak Temizleme Makinası | Intestine Cleaning Machine  
 ماكينة تنظيف المبار



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **150ST**  
 Şutlama ve Tavası | Chuting and Tray  
 الرماية (الهياكل) مع وعائتها



Paslanmaz Ekipmanları  
Stainless Equipments  
الفولاذ المقاوم للصدأ المعدات



Ürün Kodu | Product Code : كود المنتج : **LB11**  
Lavabo | Washbasin | مغسل



Ürün Kodu | Product Code | Ürün Kodu : **LB13**  
Lavabo ve Bıçak Sterilizasyon  
Wash Basin and Blade Sterilization  
مغسل و معقم السكين



Ürün Kodu | Product Code : كود المنتج : **KD17**  
Kasap Dezenfekte Kabini  
Butcher disinfecting cabinet  
قمرة تطهير وتعقيم القصاب



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **LB12**  
Lavabo | Washbasin | مغسل



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **LB14**  
Lavabo | Washbasin | مغسل



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : **EA19**  
Et Taşıma Arabası | Meat Carriage Trolley  
عربة نقل اللحم



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : EA20  
 Et Taşıma Arabası | Meat Carriage Trolley  
 عربة نقل اللحم



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : EA21  
 Et Taşıma Arabası | Meat Carriage Trolley  
 عربة نقل اللحم



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : ST23  
 Sakatat Taşıma Arabası  
 Giblets Carriage Trolley  
 عربة نقل الفضلات



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : CT24  
 Ciğer Taşıma Arabası | Liver Carriage Trolley  
 عربة نقل الكبد



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : KT33  
 Kelle Taşıma Arabası | Head Carriage Trolley  
 عربة نقل الراس



Ürün Kodu | Product Code | كود المنتج : HB39  
 Hijyen Bariyeri | Hygiene Barrier  
 حاجز النظافة

## Kanca ve Makara Çeşitleri

### Hook and Roller Types

#### أنواع هوك والرول



Büyükbaş Kaldırma Makarası  
Bovine Lifting Roller  
أسطوانة (كلاب) حمل الحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **BK101**



Büyükbaş İşleme İkizray Makarası  
Bovine Twin Rail Roller  
أسطوانة (كلاب) ثانئي السكة للحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **İK120**



Büyükbaş Lamaray Makarası  
Bovine Flat Rail Roller  
أسطوانة (كلاب) سكة لاما للحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **LK130**



Büyükbaş Monoray Makarası  
Bovine Monorail Roller  
أسطوانة (كلاب) احاي السكة للحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **MK140**



Büyükbaş Monoray Kancası  
Bovine Monorail Hook  
هوك (كلاب) احاي السكة للحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **MK141**



Küçükbaş Kanama Makarası  
Ovine Bleeding Roller  
أسطوانة (كلاب) افراغ الدم للحيوانات الصغيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **KK201**



Büyükbaş Monoray Makarası  
Bovine Monorail Roller  
أسطوانة (كلاب) احاي السكة للحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **MK142**



Küçükbaş Kanama Makarası  
Ovine Bleeding Roller  
أسطوانة (كلاب) افراغ الدم للحيوانات الصغيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **KK202**



Büyükbaş Monoray Makarası  
Bovine Monorail Roller  
أسطوانة (كلاب) احاي السكة للحيوانات الكبيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **MK143**



Küçükbaş Depolama Kancası  
Ovine Storage Hook  
هوك (كلاب) افراغ الدم للحيوانات الصغيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **DK230**



Küçükbaş Soğuk Oda Kancası  
Ovine Cold Storage Hook  
هوك (كلاب) غرف الباردة  
Ürün Kodu | Product Code : **OK231**



Küçükbaş İşleme Kancası  
Ovine Processing Hook  
هوك (كلاب) المعالجة للحيوانات الصغيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **İKİK240**



Küçükbaş İşleme Kancası  
Ovine Processing Hook  
هوك (كلاب) المعالجة للحيوانات الصغيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **İKİK241**



Küçükbaş İşleme Makarası  
Ovine Processing Roller  
أسطوانة (كلاب) المعالجة للحيوانات الصغيرة  
Ürün Kodu | Product Code : **İKİK243**



[cicekmakina.com.tr](http://cicekmakina.com.tr)



Anadolu Teknik San. Üçgazi Sk.

No:38 Selçuklu/KONYA/TR

Tel : +90 332 251 60 72

Fax : +90 332 251 96 09

E-mail : bilgi@cicekmakina.com.tr

[www.cicekmakina.com.tr](http://www.cicekmakina.com.tr)



...../cicekmakina.....